

І гужому наугайтесь,
И свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО



Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
УНІО: HENDERSON 5-8740
Тел. в Нью-Йорку:
BARCLY 7-4125

ДЕМОКРАТИ ЗДОБУЛИ РІШАЛЬНУ ПЕРЕМОГУ У ВИБОРАХ ДО КОНГРЕСУ ТА В СТЕЙТАХ

Рокефеллер переміг Гарримана в Нью-Йорку. Багато відомих приятелів українців здобули місця в Конгресі



Нелсон А. Рокефеллер
губернатор Нью-Йорку



Сен. Кеннет Б. Кітінг
республіканець з Нью-Йорку



Гаррісон А. Вільямс
демократ з Нью-Джерсі



Сен. Томас Додд
демократ з Коннектикута

Вибори, що відбулись згідно з законом і традицією у перший вівторок листопада, принесли надсподівано велику перемогу кандидатам Демократичній партії як в Конгресі ЗДА, так і в стейтських урядах і легіслатурах, що згідно з передбачуваннями політичних коментаторів — не залишаться без впливу у президентські вибори за два роки. Згідно з неоповісними підрахунками голосів в середі, 5-го листопада рано, демократи матимуть перевагу 13 місць в Сенаті і понад 62 в Палаті Репрезентантів, як і перевагу в 43 стейтських легіслатурах. Ці вибори принесли демократам найбільшу перемогу від 1932-го року, а президент Айсенгавер буде першим президентом в історії країни, який виконує свій уряд упродовж трьох Конгресів з більшістю опозиційної партії, "Ясним променем" Республіканської партії в цих виборах назвав віцепрезидент Ніксон велику перемогу республіканського кандидата Нелсона Рокефеллера в змаганнях за уряд губернатора Нью-Йорку. Рокефеллер переміг великою більшістю голосів демократичного кандидата на перевибі губернатора Аверела Гарримана, який у вівторок ввечері належав до перших кандидатів, які признали свою поразку та гратували своїм опонентам з перемогою. Разом з Рокефеллером переміг в Нью-Йорку і республіканський кандидат на сенатора ЗДА, відомий приятель визвольних рухів українського та інших поневолених народів, Кеннет Б. Кітінг, перемігши демократичного кандидата Френка С. Гогена, який опівночі признався до поразки, гратуючи йому опонентів. Цей блискучий переміг республіканців в Нью-Йорку представляє повна їхня поразка в багатьох інших стейтах, зокрема в Ілліноїському стейті Вермон.

Економіст передбачає рекордний добробут у 1959 році

Дітройт, Мічиген. — Керівник економічного відділу Моторної Фірми Фордові Компані Старт В. Едмунд промовляв на дискусійних зборах в Мічигенському університеті і передбачав, що в найближчих місяцях почнеться поліпшення економіки цієї країни, а в 1959 році буде в ЗДА знову рекордний добробут. З продажу особових авт відстане

американська економіка два мільярди доларів в 1959 році. До ліквідації господарської кризи 1957/58 років причинили такі чинники: збільшення видатків на інвестиції, зріст консумційних видатків, збільшення урядових видатків та зріст в будівельно-промисловій, де визначно збільшилося число житлових домі.

В АМЕРИЦІ

- Вже друга сестра зі славіти канадських п'ятериків, 24-річна Аніета Джон (заміжняє прізвище Джермен Аллард) 2-го листопада стала матір'ю, народивши 8-фунтового сина. Її сестра Сесілія, яка вийшла заміж раніше, народила сина ще 15-го вересня ц. р.
- В Нью-Йорку відбувається з'їзд фізичерів, а в якому 500 членів Міжнародної Фізичерської Організації змагаються за найкращу чоловічу зачіску. На час з'їзду влаштовано виставку. Представник німецьких стрижів нарікав, що мешканці Нью-Йорку не люблять ходити до фізичерів, і аж їхні жінки мусять їх щоразу туди посылати.
- Статистик Джордж Е. Лора із стейту Мейн об'являв, що кожний американський фермер продуктує харчів пересічно на 20 осіб. Згідно з його об'явленням кожний американець споживає щорічно 1,600 фунтів харчів, вирощуваних на 1/2 акра землі.
- Міжнародний Банк Відбудови і Розвитку, так званий Світовий Банк у третій чверті цього року (липень — вересень) мав чистого зиску 10 мільйонів доларів. Протягом того часу він надіслав позичок на 292,600,000 доларів таким державам: Японія, Судан, Перу, Чилі, Італія, Нагірній Ірландії, переселя капітал цього банку становив 9,521,000,000 доларів.

ПЕРЕМОГА РОКЕФЕЛЛЕРА ВІДКРИВАЄ НОВІ ПОЛІТИЧНІ МОЖЛИВОСТІ

Нью-Йорк. — При величезній і загальній демократичній перемозі в першій виборчій кампанії найбільше великих політичних спекуляцій викликає все ж таки імозантна — як її називають — перемога республіканця Нелсона А. Рокефеллера в кандидатурі на губернатора цього імперіального стейту. Рокефеллер переміг свого демократичного суперника Вільяма Новелла в кандидатурі на губернатора Аверела Гарримана, більшістю майже одного мільйона голосів. Хоч демократи і безсторонні коментатори приписують перемогу Рокефеллеру до величезної індивідуальності, а не партійній приналежності, то тим не менше, часто власне тому, особу Рокефеллера вже тепер зв'язують з різними політичними можливостями в найближчому майбутньому. Коли перед виборами говорили про можливість майбутньої кандидатури Рокефеллера на віцепрезидента країни, разом з Річар-

МІЖ НОВИМИ ВИБРАНЦЯМИ НАРОДУ БАГАТО УКРАЇНСЬКИХ ПРИЯТЕЛІВ

Між тим, що їх у виборах вивуло вітряними навідами в відповідальні пости в Конгресі ЗДА чи в стейтах, є цілий ряд відомих приятелів українців та їх змагань. До таких можна зарахувати новообраного губернатора стейту Нью-Йорку Нелсона Рокефеллера, який під час виборчої кампанії виступав з знаменитою промовою на українській маніфестації в Нью-Йорку, влаштованій для відзначення 25-річчя великого голоду в Україні. У передвиборчій кампанії Рокефеллера брав дуже активну участь український стейтський республіканський комітет з адв. Михайлом Пізанком на чолі. Це саме відноситься до обраного сенатора ЗДА дотеперішнього республіканського конгресмена Кеннета Кітінга, одного з найбільш здешевлених ворогів більшовизму та одного з найбільшх приятелів визвольних рухів поневолених Москвою народів. Кітінг відомий українській громаді з його численних виступів на її імпрезах. До українських приятелів зараховується новообраний демократи-

Розбився бомбовик з атомовою бомбою

Вашингтон. — Недалеко від Абілене в Техасі розбився бомбовик типу В-47, який вів атомову бомбу, але на щастя, не було атомової експлозії, ані радіації. Один член залого загинув, а 3 інші живуть. Цей бомбовик відбував звичайний вишкільний лет. Катастрофа настала внаслідок пожежі, яка виникла після того, як літак вилетів із льотнища. Це перший випадок, коли летунство повідомляло про катастрофу бомбовика, який вів атомову бомбу, повідомляючи при тому докладніше

місце катастрофи та називаючи пілотів. Давніше був випадок із самою бомбою, але жертв в людах не було. Три особи врятувалися з горючого літаків тим способом, що вискочили на парашутах.

● Президент Айсенгавер 10-го листопада промовлятиме в Сіетлі, Вашингтон, на зборах економічного комітету держав із т. зв. "Плану Кольомбо". В наряді братимуть участь міністри закордонних справ держав із південної і північно-східної Азії, обговорюючи проблеми економічного розвитку своїх країн.

Китайські комуністи оскаржують оборонців Нвімою у вживанні трійливих газів

Тайпей. — Комуніст-китайське радіо закинуло в минулий вівторок 4 ч. м. націоналістичним оборонцям острова Каймо, що вони стріляють стрільниками, які вибухають трійливим газом. Комуністи твердять, що їх 14 воїнів впадо жертвами такої газової атаки. Комуніст-китайський міністер військових справ загрозило "поважними карами". Комуністи твердять, що це "нова зброя", яку Америка дала вільному Китаю. Найавторитетніші чинники вільного Китаю, як також американських військових і цивільних власців негайно поспішили з рішучими запереченнями. Адмірал Лю Го-ту і ген. Ванг Шу-мінг, найвищі представники китайських націоналістичних збройних сил, як також віцеадмірал Роланд Смут наважували той комуніст-китайський закид, як гру-

2,978 кандидатів виступають у виборах до парламенту у Франції

Париж. — У Франції розпочалась офіційно кампанія до парламентських виборів, перших за 5-ої Французької Республіки, які відбулись 23 і 30 листопада ц. р. Зголосилося 2,978 кандидатів до виборів 465 парламентських посів. Однак те число виявляється менше, бо — здається — багато тих самих кандидатів фігурують на різних листах. Все ж, сподівається "гараж" виборів в деяких округах, де будуть боротися однаково популярні кандидати. Звертають увагу, що свої кандидатури до парламенту зголосили майже всі видатні діячі реакційного табору, що брали участь в основи

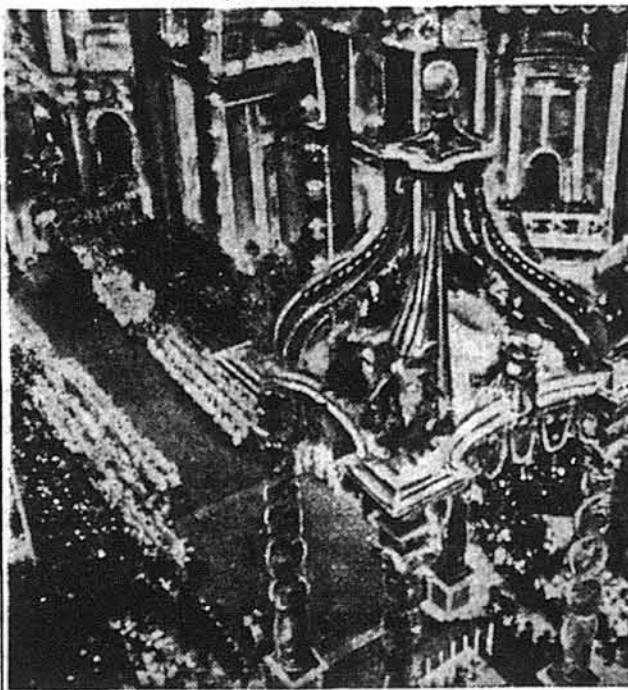
Кол. президент Пакистану вїхав на добровільне заслання

Лондон. — Кол. президент Пакистану Іскандер Мірза прилетів в минулу неділю 2-го листопада з летища в Карачі до Англії на добровільне вигнання. Тому, що його дружина похворіла персінкою, то вони зупинилися на короткий час в столиці Персії (Трану), Тегерані. Іскандер Мірза, колишній найпопулярніша в Пакистані постать, генерал-дер-

Діфенбейкер остерігає Англію проти комуністів

Лондон. — Канадський прем'єр Джаг Діфенбейкер промовляв на зборах Промислового Товариства Бритійського Комонвелту і закликав англійців до того, щоб старалися поширити торгівлю між цільними державами, бо це є найкраща дорога до побороження економічної агресії, яку тепер ведуть комуністи під проводом СССР. Діфенбейкер казав, що СССР змінив свою тактику, і припинив "відкрити" або приховану агресію проти

КОРОНАЦІЯ ПАПИ ІВАНА XXIII



Урочистість коронації Папи Івана XXIII в Соборі св. Петра у Ватикані

СОТНІ ТИСЯЧ ЛЮДЕЙ СВІДКАМИ КОРОНАЦІЇ ПАПИ ІВАНА XXIII



Папа Іван XXIII
з потрійної тіари після коронації дня 4-го листопада ц. р.

Рим. — Непроглядні маси народу, що їх обраховувано на 300,000 чл навіть пів мільйона людей, які виповнили широкі вулиці Риму, свідками коронації 262-го Апостольського Намісника, Папи Івана XXIII. Сама церемонія коронації відбулась на зовнішньому балконі собору св. Петра, як, що всі ці маси були наочними свідками, як сеніор-кардинал Нікола Каналі поклав на голову Папи трипівну корону, проголосивши при цьому традиційну урочисту формулу. Однак го-

Совєтський патріарх Сергій куртуазний тільки для закордону

Москва. — Совєтська офіційна агенція ТАСС передала з англійським мовним комунікативним журналістам, що в Москві та в англійській аудиторії московського радіа, що в радіо для совєтських слухачів, які читали тільки грубу затріарх російської Православної Церкви в СССР Сергія, який склав заяву про висловлення Католицької Церкви з приводу смерті Папи Піа XII.

НАТО переставляє свою стратегію на ракетну зброю

Париж. — Збройні сили Організації Північно-Атлантичного пакту, що охоплює 15-тих країн Заходу, перетворюються на стратегію, яку істоту раптовий розвиток ракетної зброї — звалив головний командант військ НАТО, генерал Лоріс Норстед. Він казав, що плани реорганізації бройних сил НАТО передбачають створення до 1963 року 100 курів озброєних ракетною зброєю. Позиція є в західній Європі 30 таких кулі. Зате на яких 30 до 40 ескдриль летунами буде менше. Генерал Норстед полемізував на пресовій конференції, що відбулась в головній квартирі НАТО в Рокенкур під Парижем, з різними критичними голосами, що появились

У СВІТІ

- У Києві ще в половині жовтня ч. р. Кеннета С. Армстронга м. представника телевізійної станції в Клівленді повністю поранив напад на голову. Совєтський уряд офіційно висловив з цього приводу свій "жал". Армстронг признає, що він мав добру опіку в київському шпиталі. Ця подія сталась під час оглядин Києва американськими туристами, але подробиці не відомі.
- До Лорду у Франції прибуло протягом вісьмох місяців цього року, від лютого до кінця вересня, кругло 5 мільйонів осіб з усіх закутків земної кулі. Найбільше прочан до славного міста, де Пречиста Діва злилась 14-річний Веронік Сабур, буржаский підприємець з Нью-Йорку, з країні Західної Європи, з Далекого Сходу і з Океанії. Передбачаючи масовий наплив прочан, 14,000 мешканців Лор-
- Косіф Ліпський, польський амбасадор у Німеччині за часів Гітлера, помер вночі минулої неділі у Вашингтоні на удар серця у віці 64 років. Він був професійним дипломатом, очолював західно-європейський відділ у міністерстві закордонних справ, був секретарем польської делегації на конференції в Люксембурзі у 1925 році. Хоч спершу Косіф Ліпський був співзаступником Німеччини, про те відмовився прийняти урядовий титул наперекір німеческого наряду на Польщі. Від 1931 р. перебував у ЗДА, як неофіційний представник польського екзильного уряду.

СВОБОДА

Український щоденник

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЗНОВУ СПРАВА РОЗЗБРОЄННЯ

Весь останній тиждень був вивчений у 81-членній Політичній Комісії Об'єднаних Націй дебати над справами міжнародного роззброєння, виключно з проблемою дальших атомових дослідів. Вислід цих нарад досить сумнівний: згода на советську вимогу, щоб Комісія Об'єднаних Націй в справах міжнародного роззброєння складалася не з 25-х членів, як її обрано восени минулого року, а з усіх 81-го члена Об'єднаних Націй. Вже минулого року вказувалося, що така Комісія — це хіба тільки трибуна для пропагандистських промов і засіб для побилення кількості записаного паперу в архівах Об'єднаних Націй. Однак, у понеділок цього тижня представники Заходу в Об'єднаних Націях прийняли рішення прийняти кудись комісію, який подас надію, що може ця 81-членна Комісія вибере такі вужче тіло, фахівців, хай навіть на вимаганому Совстами принципі "паритету членів", яке могло б перевести ділові наради над проблемою роззброєння.

Властиво, спершу треба буде радити, як витягнути цю проблему із спірного кута, в якому вона опинилася після десятирічних безплідних розмов між Заходом і Совстами. Проблема міжнародного роззброєння стала актуальною зараз з закінченням останньої світової війни, Америка й Англія почали практично розвивати її, перебівши блискучою до себе тотальну демобілізацію. Відомо, що Совсти, замість зробити те саме, використали нагоду для окупації цілої Середньої Європи й перетворення її в свого комуністичного сателіта. Тоді на Заході почався відворот у сторону зброєння, і цей стан переговорів у зброєнні тривав по нинішній день. У 1952 році перенесено спорадичні розмови про міжнародне роззброєння з терену безплідних конференцій міністрів закордонних справ на терен Об'єднаних Націй, чи пак 11-ох членів Раді Безпеки, доповненої ще Канадою. П'ятичленна Підкомісія (ЗДА, Англія, Франція, Канада й СССР) становила ту Лондонську конференцію роззброєння, яка викликала надії в оптимістів на боді обмежений успіх. Лідером того оптимістичного тандему був головний делегат ЗДА на згадану конференцію, Герольд Стассен. Ці надії завели по всій лінії. 9-го вересня минулого року Совсти зірвали Лондонську конференцію, відкинувши перед'явлений Заходом детальний план роззброєння. Відкинувши на кілька стадій, — навіть не зававши собі труда перестудіювати його. Зараз після того, на Раді Безпеки і на Генеральній Асамблеї ООН, Совсти скинули вини — на Захід, виключуючи собі неможливість ради на такій Підкомісії і такій Комісії, в якій більшість становлять репрезентанти Заходу. Совсти домагалися „паритету голосів“, щоб їх не „майоризовано“, так, наче справа міжнародного роззброєння могла у практичній залежності від голосів Польщі, Мадярщини чи Чехо-Словаччини, або — по західному боці — від Бельгії чи Люксембургу! Від осени минулого року почався бойкот Совстами нової 25-членної Комісії Об'єднаних Націй в справах роззброєння. Цей бойкот ніби закінчився в понеділок.

Ясно, що справа не в кількості членів будь-якої Комісії, а в засадничій політиці Москви. Західні держави пішли знову назустріч Совстам з двома мотивами: 1. щоб не проминути ніякої нагоди для дальших переговорів про роззброєння і 2. щоб рятувати престиж Об'єднаних Націй, чи навіть їх існування. Тепер відбувається в Женеві конференція у справі припинення дальших атомових експериментів, а від 20 ч. м. має початися конференція фахівців у справі протидії небезпеці несподіваної атаки. Обидві ці конференції склиско поза Об'єднаними Націями. Складлося враження, що Совсти свідомо дискредитують Об'єднані Нації — своїми „ветами“ на Раді Безпеки і своїм бойкотом переговорів про роззброєння на терені ООН. Коли ж пригадати, що передовсім Ліга Націй збанкрутувала внаслідок невдачі із переведенням міжнародного роззброєння після першої світової війни, то мариво повторення цієї лекції супроти ООН стало аж надто гірким.

Оптимісти черпають тепер свою надію з факту, що ракетна зброя вдосконалюється до такого ступня, що грозить винищення людства у випадку великої війни, отже ніхто на таку війну не зважиться. Припідки, нема зла, щоб не вийшло у добро“ застосовується до терпимішої міжнародної ситуації: вона, мовляв, не може доводити напруження відносин до точки, за якою приходить війна, бо ні Москва, ні Захід війни не хочуть. Чи Москва дійсно її не хоче і чи вона готова змінити стан холодної війни — виявиться незабаром і в Женеві, і в палаці Об'єднаних Націй у Нью-Йорку. Покищо нема на це ніяких доказів.

Мілена Рудницька

БІЛИЙ ДИМ НАД СИНТИНСЬКОЮ КАПЛИЦЕЮ

Рим. — Від хвилини, коли почалися наради конклаву і аж до проголошення з Людою делле Бенедікціоні (середньої лямки Собору св. Петра, яка має назву „Любко Благословення“) вибору нового Папи традиційною формулою „Габемус Папам“, очі всього Риму звернені були на Сикстинську Каплицю, де Колегія Кардиналів, сидючи під „Страшним Судом“ Микель Анджело, мала вибрати з-поміж себе Христового Намісника.

Три дні підірвані неспроможності маси народу товпилися на Піяцца Сан Пєтро, очікуючи, коли скінчиться праця конклаву. Коли зближалася година палення бюлетенів (палити їх двічі кожного дня: опівдні і на вечір між 5-ою і 6-ою), хвилювання глядачів доходило до крайності. Всі, мов заворожені, дивилися на трикутний дашок Сикстинської Каплиці, видний між Собором і ватиканськими паладами. Власне кажучи, не на дашок, а на височенну руру, прикріплену до зовнішньої стіни шанованої каплиці, — такий собі зовсім прозаїчний блестящий димар, який у примітивних хатах виводить надвірний дим з помешкання. Дивилися в напруженні, який був дим: білий чи чорний? Чи сповістить він про позитивний чи про негативний результат праці Святої Колегії?

П'ять разів не справлялися сподівання римлян, п'ять разів димар викидав клуби чорного диму, і кожного разу люди розходилися невдоволені, розчаровані. У віаторок, 28-го жовтня, хвилювання римлян мало позначки серйозного занепокоєння. Щось, мовляв, недобре. Церква без Голови, вірні без Пастиря, а кардинали не можуть дійти згоди.

Не помилилися ті італійські газети, які проорочили, що конклав буде „тяжкий“.

Згідно з конституцією Папи Пія XII, є три способи обрання Папи: шлях інспірації, шлях компромісу і шлях таємного голосування. Перший з цих способів був тоді, коли всі кардинали, немов під нахненням Святого Духа, спонтанно й одностайно проголосили кандидатуру Папою. Уже в неділю 26-го жовтня, коли з димаря уперше з'явився чорний дим, стало ясно, що Папа не буде обраний інспірацією. Незабаром зникла надія і на компроміс. Остався третій спосіб: таємне голосування і рахунок бюлетенів.

Для обрання Папи голосуванням потрібна більшість щонайменше двох третин присутніх кардиналів плюс ще один голос. Себто кандидат, щоб бути обраним, мусів дістати щонайменше 35 голосів. Голосування в конклаві відбувалося чотири рази на день, а саме двічі до полудня і двічі після полудня. Десять голосувань не дали результату, бо жаден кардинал не дістав потрібного кворуму голосів, про що сповіщав чорний дим палених бюлетенів. (Палили бюлетені одночасно з двох голювань). Тільки при 12-му голосуванні потрібна кількість голосів впала на па-

Ставлять членів Українського Народного Союзу, а тим самим і спільниками 20-ти мільйонного майна організації!

Любомир О. Ортинський

УКРАЇНСЬКА ЕМІГРАЦІЯ В ЄВРОПІ

(3)

У нашій спробі оцінити слід, що його залишила по собі в європейських країнах еміграція, ми застосували були високий критерій вимірювання. Згорі поставили до нашої еміграції вимоги, що на нашу думку, відповідають питомій вазі української справи, і тому у висліді, при кваліфікації цього сліду, дістали прикметник — плітний.

Такою оцінкою ми, однак, аж ніяк не хочемо сказати, що еміграція не виправдала свого існування. Навпаки, вона перела роботу масового авангарду, пробовуючи відділяти, що хоч не зміг глибоко закрити своїх впливів у країнах, де перебував на першому етапі своїх мандрівок, все ж спонукав українське ім'я, утотожив його з безкомпромісовою програмою боротьби за національне визволення і поклав підвалини для досконалішої й ефективнішої, а передусім довготривалої дії на користь України для тих, що прийдуть, а часинно вже с. для продовження розпочатого.

Коли ми роздумуємо над десятиліттям великої української еміграції в Європі, нам насувається порівняння її до великої похідної колонії, що, пройшовши чужими країнами, тільки тут і там залишила по собі якийсь тривкий слід. Але вона, без сумніву, звернула на себе увагу чужого докинула вже самою своєю масовістю, динамічністю і багатством служили своєму поновленню народів. І коли навіть чужинський світ мав причини сумніватися в нашій здібності у властивий спосіб промовляти до нього і з'єднувати собі його симпатії для нашої справи, він прийняв до відома нашу щирість і впертий настанови допомагати українській визвольній боротьбі. Він дістав добру нагоду пізнати смертельно-серйозні рішення українського народу, висловлене, хай часом і незугарно, десятками тисяч його політичної еміграції — борючись за свою волю і проти всякого поневолення, в першу чергу борючись з російським більшовизмом. З цього погляду еміграція залишилася в Європі непримиримим слідом, що його могла зробити тільки „велика стопа“ чисельних вихідців.

Але самої ширини сліду замало для того, щоб всецільно використати вихід майже двох сотень тисяч українців з батьківщини. З різних причин, що про деякі з них вже була мова в попередніх статтях, перший етап великої еміграції, тобто побутуєвропейських країн, не приніс нам таких вислідів, які нам були б потрібні сьогодні, яких вимагає наша справа. Воно може й не могло бути інакше, бо ми ж, будучи щойно другою чи третьою генерацією свідомих українців після нашого відходження з підвалин політичного неіснування, прямо не могли перекочити себе. Зокрема, це було тяжко, коли йшло про так складну справу як „амбасадорство“ закордоном. Звичайно цю місію виконують вибрані і спе-

ціально для цього завдання вишкolenі малі гурти, навіть одиниці. В нашому випадку його мали перед собою десяти тисячі людей доброї волі, але малої або й ніякої підготовки. Вирванням із світової провінції людям різних професій, серед яких вже самознання чужих мов належало своєму часу до вийнятка, прийшлося пробирати грубий лід ворожості, упередженості та ігноранції нашої національної справи, а то й імені закордоном, що з ними не зустрічалася жадна інша еміграція.

Взявши ці моменти до уваги, мусимо визнати за великою еміграцією під час її перебування в європейських країнах багато доброї волі і труда, щоправда, екстенсивного, але спрямованого на нашу політичну ціль — допомогу нашій батьківщині.

Але завдання нашої еміграції, що колись перебувала в Європі, а сьогодні розпорошена по цілому світі, ще далеко не закінчене. Насправді це щойно перший етап за нами, найтяжчий час, в якому ми мусили шляхом помилок доходити до правильних пізнань і висновків. І здається, що лише тепер наступає момент капіталізації великої еміграції, коли діти ось цих десяти тисяч емігрантів, а сьогодні вже в більшості громадян різних держав, передусім Канаді і ЗДА, стануть переселенцями й удосконалювачами того діла, що його їхні батьки, з причини частини від них незалежних, не могли виконати. І якщо належно допилюємо цієї проблеми, тобто проблеми молоді закордоном, наш великий національний рахунок у відношенні до еміграції виявить додатне сальдо, створить важливий засіб для досягнення того, що було неможливе на початку еміграції.

Узявши такий підхід до проблеми і спостерігаючи наші організовані життя в найбільших його скупченнях, у ЗДА і в Канаді, маємо підстави сподіватися, що з великої нашої похідної колонії там останеться достатнє число переселенців з нової генерації, які на свій спосіб і згідно зі своїми об'єктивними умовами, будуть продовжувати діло батьків. Спостерігаючи масовий „наступ“ української молоді на різного роду школи і гін батьків та різних організацій дати дітям науку, а при тому й національне виховання, вбачаємо в цьому великий позитив нашого організованого життя. Бо самий факт, що еміграція за посприяттвом своїх дітей починає виходити „на глибини“, дає їй науку і не забуває за національне виховання — є відрадіний. У цей спосіб дістаємо чисельні кадри, з яких шляхом еманации і на підставі закону про велике число вийдуть ті, що потім будуть більше, ніж дотепер допомагати визвольній справі свого народу.

Перебуваючи в Європі, можна знайти частинне підтвердження ось цих сподівань. Там можна зустріти кілька доньок і синів, дітей учасни-

ДОБРОБУТ БЕЗ ІНФЛЯЦІЇ

Економісти майже одностайно стверджують, що економічна злиха 1957-1958 років скінчилася, і ЗДА поспішають кроком „ідуть до нових рекордів у всіх секторах свого господарства. Але економісти не вибули з журби за господарку країни, турбуючись тим, щоб поліпшення економіки відбувалося без одночасного зросту інфляції.

Найновіші факти дають надію на те, що американська економіка може зростати без одночасної інфляції валюти. Копити прожитку у серпні й вересні цього року не виявляло зросту, і це свідчить про те, що доляр уже стабілізувався. Проте, дійсне поліпшення народної господарки може бути лише тоді, коли ця стабілізація буде тривкою. Коли економіка зростає при одночасній інфляції долара, то це є тільки цифирне, а не фактичне піднесення добробуту в державі.

Економічний співробітник часописів пресового конгресу Скріпса-Говарда, Лоренс Фертіт, заявляє, що іноді знецінення валюти спричиняють не економічні умови, а настрої людей. „Вартість долара, — каже він, — залежить не тільки від того, скільки тих доларів є між людьми, а й скільки з їх взагалі. Збільшення цієї вартості залежить від того, що люди бажали б купити в майбутньому“.

Яке велике значення для стабільності валюти має довіра до неї громадянства, свідчить вартість української валюти в часах відновлення української держави, в 1918-1920 роках. Курс українських гривень та карбованців був далеко вищий від курсу т. зв. „керенок“ і совєтських рублів, хоч українська держава не мала на друкарстві нею паперові гроші золотого забезпечення, і хоч тоді були воєнні роки.

Під час виборчої кампанії опозиційні до уряду кандидати може аж занадто підкреслювали той факт, що інфляція долара не припинилася, хоч президент Айзенгавер ще в 1952 році запевнив боротьбу проти дорожнечі. Прихильники уряду відповіли на ці закиди тим, що інфляцію валюти спричиняють також і ті, які вічно про неї говорять, які самі викликають новка з лісу.

Коли щадники чули, що їхні долари в банках втрачають вартість, то вони вибира-

ли „великого походу“, що вже виховалися в ЗДА чи Канаді і що перебувають там тепер на студіях. Зі знанням кількох світових мов і самонапевністю, що є яскравим протиставленням до колишньої нашої хронічної недури — комплексу меншовартості; із розумним погодженням між кесарем і Богом, тобто масовою збалансуванням лояльності до прибраної батьківщини з бажанням помсти своїй кровній справі, ці люди не будуть впадати в голосні, але будуть напевно ефективні. Вони здобуватимуть світ не зі „серцем в долоні“, але з добре витренованим мозком у голові. І щойно вони зможуть пліткати слід по великій еміграції поглибити й утвердити.

да горда, але не тою гордістю, в якій її обвинувачувала Ігумена, а гордістю селян, таких, які в найбільших злиднях зберігають свою гідність. Такими були її батьки, які ніколи не зійшли з шляху чесноти, ніколи не використали слави Бернарди для поліпшення своїх долів. До того мала дар наподобувати певні артистичні здібності. В той же час, видно, натура дуже емоційна, повна протилежностей. Крім того Мати Тереза, будучи черницею, залишалася людяною своєї класи, з почуттям своєї вишноти і природного права керувати.

Виясненню особистості длачі Бернарди автор присвятив цілі утвори. Ось окремі риси, які утворюють цікаву цілість: жива, змінна, імпульсивна, а знову замкнена, дуже вражлива; здібна до бунту, але не злобною, так що не перешкоджало послухові і покорі. Єпископ Лоренц з Табре (дідцеція, до якої належав Люрд) бачив у ній такі риси: простоту, одвертість, скромність дитини, відданість правді. При тім була Бернар-

Коли Ви вважате себе політичним емігрантом — амбасадором України, то знайте про великий вклад Українського Народного Союзу в українську справу. Українці та українці, Ви напевно свідомо обирали бути „чужими“ організації.

А. Животно

„СВЯТА БЕРНАДЕТТА СУБІРУ“

(2)

В той добі, в якій було дуже поширене вольєрність і скептицизм навіть серед людей, що не відставали від Церкви, до згаданих явищ ставилися із великим підозрінням. Також і здібності Бернарди бачили щось, чого інші не могли бачити, вважали за ознаку психічної недуги. Збиралася комісія з трьох лікарів для огляду дівчини. Але комісія нічого особливого не констатувала і признала її здоровою — мала вона тільки астму і підвищену нервовість.

Коли явище було признане, видіння скінчилися. Місія Бернарди була вивопнена. Морально основи для майбутнього святили міцно покладені, а зовнішнє оформлення забезпечене. Що ж тепер із посередницею? Треба було

допоу про чернецтво. Сама вона хотіла вступити до монастиря, але не мала вина, і дуже їм журилася. Вже тоді Бернарда дістала кваліфікацію нездалої, і сама почала себе так само вважати.

Тим часом була створена комісія для розслідування з'яву у Люрді. Вона встановила автентичність видіння Бернарди, випадки оздоровлення водою і те, що Бернарда інспірувала віру у хворих. Слава Бернарди котилася світом. У 1862 році в Люрді почали будувати храм. Скульптор Фабіш, який мав різьбити статую Діви, відвідав Бернарду, щоб дістати вказівки. Статуя вийшла незадовільною, і Бернарда це якось відчувала. Казала, що дуже гарна, але що це — не вона.

Поволі Бернарда підготувалася до причастя і вивчила французьку мову, так що її прийняли як кандидатку. Нарешті в кінці 1865 року вона подала прохання на ім'я на члениці в Неврі, матері Марії Терези Вазу, про прийняття її в послушницю. Це був її крок на тернистий шлях. Почався матер Терези — гри-

дання знайшлося. Гріхом Бернарди була признана гордість. Вона начебто напилася із струмка марнослав'я. Це треба викоренити, і мати Тереза взялася до праці.

Шукаючи знаків гордості у Бернарди, не можна знайти її у такій мірі і якості, щоб аж так за неї карати. Ось рядок із записів матері Терези: „Непіддайна, не доторкана, скромна, побожна, вірнуха, чистота“. Більше доброго, як негативного. Але ті перші дві якості переважали для матері Терези. Того вона не могла знати.

Треба кинути трохи світла на постать матері Терези, щоб її зрозуміти. Народилася вона 1825 року в шляхетній родині, де чоловіки були правниками. Релігійне життя вивчала замолоду. Вихована була в монастирі, дістала добру освіту і зробила велику кар'єру. Мала організаційні здібності, сильну волю, велику працездатність. Свідчення сучасників кажуть про її велику інтелектуальну і інтенсивну внутрішнє життя. Разом з тим була дуже вразливою характеру, не терпіла опозиції, ви-

ра уявити собі якісь провини і за них карати, мала принаху формувати душу, і на кожну мала свій спосіб; вимагала повного звиріння, а коли розчаровувалася ставала несправедливою; намагалася все собі підпорядкувати і опанувати. Поза тим з свідомістю, що мала золоте серце, була дуже вірною і хотіла, щоб її всі любили. Отже, видно, натура дуже емоційна, повна протилежностей.

Крім того Мати Тереза, будучи черницею, залишалася людяною своєї класи, з почуттям своєї вишноти і природного права керувати. Виясненню особистості длачі Бернарди автор присвятив цілі утвори. Ось окремі риси, які утворюють цікаву цілість: жива, змінна, імпульсивна, а знову замкнена, дуже вражлива; здібна до бунту, але не злобною, так що не перешкоджало послухові і покорі. Єпископ Лоренц з Табре (дідцеція, до якої належав Люрд) бачив у ній такі риси: простоту, одвертість, скромність дитини, відданість правді. При тім була Бернар-

УАСТ Рочестер —

Італія - Емерікенс
3.4 (2:1)

Прогнози проти італійців УАСТ-ів втратили два пункти і тепер силою факту займають друге місце в таблиці.

Тяжко було встояти українцям проти сильної команди італійців, хоч спочатку здавалося, що висхідна перша половина вдалася вдержати до кінця змагань. Та, на жаль, італійці з деякою допомогою судді стріляли у другій половині аж три голи, підносячи висхід до 4:3 в свою користь. Треба також признати, що УАСТ-івці цим разом заграли дуже жертвенно, але рівночасно і дуже нервово (не знати чому?). В напад і подачі за приміччямся брак зіграння а

НАУКОВЕЦЬ ВІСМІВА С

ДУМКУ ПРО ВІНСКОВИ
БАЗИ НА МІСЯЦІ

Шикаго, Іл. — Президент Каліфорнійського Технологічного Інституту д-р Л. А. Дю Бріж промовляв в одному з клубів і заявив, що говорити про встановлення військових інсталляцій або про побудову людських колоній на поверхні Місяця, — це чистий нонсенс. Таким самим нонсенсом є мрія про те, що з Місяця або з якогось людського збудованого сателіта можна буде вислати на Землю керувані ракети. Д-р Дю Бріж працює в цьому інституті в будівлі керуваної ракети „Юпітер-С“. Цей визначний науковець сказав: „Я є дійсним ентузіастом космічних просторів. Але це не значить, що я мушу захоплюватися дурними і шкідливими передбачуваннями фантастів. Дослідження космічних просторів є дуже цінні для науки, і тому їх треба продовжувати і для практичних цілей і для самого пізнання природи“.

Микола Сіна

Українські Тигри —

Тренер Ню Дж.

Півтора року тому, при Відділі Ю СМА в Трентоні створено ланку копаного м'яча, яка минулого року носила назву „Переможиці“. Хоч мали спортивні носили гризу назву, зате були високо переможцями новачками УС-у у всіх трьох змаганнях минулого року з вислідом 6:0, 7:1 та 6:2, а капітан новачків УС-у „радиль“ малим „Переможицям“ ще трохи підучитись“. Вислідом з деякими американськими дружинами були трохи кращі для Переможиць. Тому, що мали Переможиць були завжди переможцями, цього року назву змінили на Тигри (Юкнейн Тайгерс).

Можливо зміна назви, або „добра рада“ капітана новачків УС-у спричинилася до того, що з переможцями Переможиць стали в цій році, це не переможці до цього часу Українські Тигри.

Цього року сезон започатковано відплатними змаганнями з новачками УС-у з вислідом 2:1 та 1:0 в користь Тигрів.

З початком вересня ц. р. вступлено до Гамілтон Ют Сакер Лиг, яка є найсильнішою Лігаю в Трентоні. (Крім цієї Лиги існують ще чотири Лиги з загальним числом 28 дружин). До сьогодні зіграно 10 змагань, в яких Тигри не

прогнали ще ні одних. Відношення воріт 38:7.

Клуб:

Українські Тигри
Вайт Горс Лайнс
Гамілтон Лайнс
П. А. Л.
Лантонс
Гамілтонс
Лестингс
Пост 31

Тому, що новачки Тигрів на наступний рік перейдуть до класу учнів, при Осередку створено нову дружину новачків, яка на наступний рік розпочне вже свої змагання.

Як довідусь, недавно зорганізовано дружину новачків при Осередку СМА в Джерзі Сіті. Щиро вітаємо новостворену дружину та бажаємо багато успіхів.

Іван Галик

Ізраїль приготується на прийняття нових 30,000 іммігрантів

Єрусалим. — Ізраїльський уряд уперше рішив розписати внутрішню позику на фонд влаштування нових емігрантів. Позику розписується у висоті 20 мільйонів ізраїльських фунтів, себто коло 12 мільйонів доларів. До цього часу ізраїльська держава субвенціонує переселення і поселення жидів в Ізраїлі з загальних бюджетових сум. Зрештою, фонди на цю ціль збирала Світова Сіоністична організація головно через т. зв. З'єднений жидівський Апель в ЗДА. Від багатьох років цей Апель, який складається з кількохсот найбагатших жидівських підприємств та окремих осіб в Америці, щорічно збирає на переселення цілі жидів до Ізраїлю в 80 мільйонів доларів. В останніх тижнях в Румунії, Польщі і на Мадярщині злагіднено можливість візиту жидів. Тому в Ізраїлі почали гарячково приготуватися на їх прийняття. Загалом населення відчуває це дуже дошкульно, бо в Ізраїлі існують надзвичайно високі податки. Обраховують, що треба ще яких 90 мільйонів доларів, щоб подбати за помешкання для тих, які вже переселились туди. В Ізраїлі панує хронічна страшна мешканська криза.

Західна Німеччина приготує зворот у своїй політиці

Бонн. — Канцлер Німеччини Федеративної Республіки (Західної Німеччини), Конрад Аденауер, переводить безперервну довгу нараду з керівними діячами своєї партійної коаліції над відповіддю Совітам на їх останню ноту в справі мирного договору з Німеччиною та її з'єднання — повідомляє західна преса. У липні ц. р. західнонімецький парламент прийняв односторонню резолюцію з закликом до чотирьох великодержав, щоб вони дотрималися своїх зобов'язань з Потсдамського договору і довели до з'єднання Німеччини. Конкретно, та німецька резолюція пропонувала покликати до життя постійну Комісію з делегатів 4-ох великодержав, яка призначувалась би над цією проблемою. На те Совіти відповіли, що проблема підписання мирного договору не є тождешною з про

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ
Українського Народного Союзу

Бруклін, Н. Н. — Місячні збори Т-ва ім. В. Хмельницького, Відд. 158, відбудуться в суботу 8-го листопада 1958 р. в 8-й вечір в УНДомі при 216-218 Грейт Ст. в Брукліні. Присутність всіх членів прибути на збори і вирішити свої зобов'язання. — Управа Віддлу.

Філадельфія, Па. — Товариство „Мир“, Відд. 324 повідомляє, що звичайні місячні збори членів відбудуться 8-го листопада 6. р. о год. 7-й вечір. С. різні справи до обговорення. Присмо прибувати вкладами і прибути на збори. — Управа: Барах Семел, голова; Струн Іван, секретар.

Клівленд, Огайо. — Товариство „Сокіл“, Відд. 336 повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 9-го листопада ц. р. о год. 1-й по пол. Присмо членів вирішувати вкладами, прибути на збори і прибувати нових членів. — Г. Степанек — президент; Г. Кіель — фін. секр.; Т. Кальмук — рек. секретар.

Нью-Йорк, Н. Н. — Місячні збори Т-ва ім. Володимирів, Відд. 130, відбудуться в суботу, 8-го листопада 1958 р. о год. 8-й вечір. У приміщенні Укр. Кат. Ветеранів при 33 Іст 7-й вул. Порядок зборів: перешити протоколи, звіти фінансовий, К. Комісії, опікунів хворих, перешити кореспонденції і біжущі справи. Перед зборами можна вилатити членські вкладки. — І. Малець.

Нью-Йорк, Н. Н. — Місячні збори Т-ва „Зоря“ Відд. 69, відбудуться в суботу, 8-го листопада 1958 р. о год. 8-й вечір. В залі ч. 5, св. Юрія під ч. 33 1-й вул. Присмо всіх членів прибути на збори. — М. Ликтей, секр.

Клівленд, О. — Місячні збори Т-ва св. ап. Петра і Павла, Відд. 102, відбудуться в неділю, 9-го листопада 1958 р. в церковній залі 2280 W. 7th. — М. Декан, пред.; С. Косик, кас.; М. Бочко, секр.

Бонг'Стан, О. — Відд. 230 св. І. Христителя повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбудуться в неділю, 9-го листопада 1958 р. о год. 1-й по пол., в своїй домівці при 914 Franklin Ave. Присутність всіх членів прибути на збори та вирішувати нових членів до УНДомі. — М. Мухомський, гол.; П. Лішак, секр.

Філадельфія, Па. — Т-во „Любов“, Відд. 45, повідомляє своїх членів, що Збори відбудуться в неділю, 9-го листопада 1958 р. Присмо про численну участь. Довжинкам пригадуємо, щоб вирішували свої заборгованості. — Управа.

Балтимор, Мд. — В-во Пресв. Тройці, Відд. 320, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбудуться в неділю, 9-го листопада 1958 р. о год. 2-й по пол. в Укр. Гор. Клубі 3101 O'Donnell St. Присутність всіх членів прибути на означений час і вирішити свої зобов'язання. — Д. Пісєцький, пред.; І. Малко, секр.

Бостон, Масс. — Квартальні збори Т-ва ім. С. Коновальця, Відд. 238, відбудуться в неділю, 9-го листопада, зараз по Службі Божій, в залі Укр. Прав. Церкви — 138 Arlington St. На ці збори повинні прибути масово всі члени, бо є важливі справи до поладження і вирішення. З огляду на це, що наша громада посвятила церкву при 24 Orchard Hill Rd. наш Віддл повинен взяти участь у так великому святі. Подіємо до відома, що вже тепер можна піднести свою грамоту до 65 років життя, а ті, що не є членами, можуть вступити до УНСоюзу до 65 року життя. На зборах буде гол. радний Н. Давидська, який виступить із словом про користь членів УНСоюзу. — Управа.

Нью-Йорк, Н. Н. — Т-во „Дністер“ Відд. 381, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбудуться в суботу, 8-го листопада 1958 р. о год. 8-й вечір у власній домівці при 119 Ave. „А“ в Нью-Йорку. — М. Малець, пред.; П. Кучма, фін. секр.; В. Хоміцький, кас.; Г. Яремчук, рек. секр.

Клівленд, Огайо. — Т-во „Запорозька Січ“, Відд. 251, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться 9-го листопада 1958 в церковній залі при В. 7-й вул. „Великий Службі Божій“. Присмо вирішувати вкладами, прибувати на збори, а також прибувати нових членів. Прес. фонд „Свобода“ з нагоди 65-літнього ювілею і прибути численно на збори. — В. Коляч, голова; В. Яцишин, касир; Я. Кравчук, фін. секр.; М. Задляний, рек. секретар.

Мемфіс, Н. Дж. — Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 349, відбудуться в неділю 9-го листопада 1958 о год. 1-й по пол., в домі Ветеранів, по вул. Вашингтона в Мемфісі, Н. Дж. Присмо про масову участь з згаданих зборів, разом з рідними, знайомими, зголяди на реферат про Листопадівий Зрів, що буде виступлений з нагоди 40-ліття. — Управа.

48 E. 7th St.
New York City
Tel.: GR 3-3550

„ПЕЛІКАН“, вічне перо.

РОЗШУКИ

Хто знав би, що побудує мою сестру НАЗІО БЕРЕЖАНСЬКУ зі села Ясінь, пов. Лиськів, а вона поїзді до Америки добувала в Пітсбурзі, Па. нехай зможуть пошукати: Катерину БУТРИН 459 So. Verona Street Bethlehem, Pa.

MOVIES — THEATRE

СЬОГОДНІ І ЗАВТРА!

Фільм в кольорах „СІМФОНІЯ ЖИТТЯ“ Народні танки і співи. AMERICAN THEATRE 3rd St., bet. Aves B & C, N.Y.C. Tel.: CA 8-6875

ДО ВІДНАМУ КІМНАТИ

MIAMI — FLORIDA — маско до злишньої умов. апар. з кух. меб., машини до варення, столів, ванн, туалетів та т.д. М. & Mrs. FRANK TARANDA 684-692 N. E. 85th Street Miami 38, Fla. — Tel.: Plaza 8-1078

ДО ВІДНАМУ FOR RENT

МІШКАННЯ ДО ВІДНАМУ 4 1/2 кімнатний апартамент у Брукліні, біля Проспект Парку. Добра комунікація. Tel.: PR 8-6221

MISCELLANEOUS

WHITE EAGLE MARKETS Meats & Provisions — Pork Ham, corned beef, etc. with special prices. 628 5th Ave. — 4410 5th Ave., Brooklyn. 664 Manhattan Ave., Green Point, Brooklyn. 66-35 Grand Ave., Maspeth, L. I. Main Office: Tel.: South 8-7347

ALBERT MAIER, Inc. Pork Store Найкраще впровад. м'ясо і м'ясні вироби. Гуртовий і дрібний розпродаж. 1927 Washington Avenue Tremont 8-1153 Bronx 57, N. Y.

SCHALLER & WEBER „THE HOUSE OF QUALITY“ 1654 2nd Ave., New York 28-28 Steynway Ave., Astoria 56-54 Myrtle Ave., Ridgewood 310 Front St., Hempstead 41-06 Main St., Flushing, L. I.

JOHN KRAUSS, Inc. 117-09 Liberty Ave. (Retail Store) Richmond Hill, Long Island M'ACO

М'ЯСНИ ВИРОБИ

„В ЧАСІ І ПРОСТОРИ“

П'єса Ціна \$2.00 Замовляйте: „СВОВОДА“ P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.



МІХАЙЛО КАНОК Погребник KANIUK CHICAGO FUNERAL HOME 2321 W. Chicago Avenue Chicago 22, Illinois Phone: ARmitage 6-4575 Похоронне заведення існує вже понад чверть століття.

Петро ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і околицях. Контрольована температура. Мохорна відлига до ужитку / даром. Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568

УВАГА! УВАГА!

Відділи УНСоюзу Стейту Коннектикет!

СТЕПОВИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНСоюзу В КОННЕКТИКЕТІ

на неділю, 9. листопада 1958 р.

в приміщенні УКРАїнського НАРОД. ДОМУ в НЮ ГЕЙВЕН, Конн., при 162 Діст Ст.

ПЕРШУ ПОКОНВЕНЦІЙНУ СТЕЙТОВУ НАРАДУ ВІДДІЛІВ УНС

Стейту Коннектикет

до участі в якій запрошув. Виш. Конвенційних Делегатів, Урядовців і Представників усіх Відділів УНСоюзу стейту Коннектикет та всю місцеву союзову Громаду.

На програмі наради обговорення організаційних справ Відділів стейту Коннектикет і оформлення статуту стейт-тової організації УНСоюзу, та зосволення змін введених 24-ого Конвенцією УНСоюзу.

В нараді візьмуть участь: Д-р ЯРОСЛАВ ПАДОХ, гол. секр. УНСоюзу та п. ЯРОСЛАВ ГУК, гол. радний УНСоюзу.

ПОЧАТОК НАРАДИ О ГОД. 2-й ПО ПОЛДНІ

В тому самому приміщенні й того самого дня О ГОД. 5-й ПО ПОЛДНІ

відбудеться ПУБЛІЧНА ГРОМАДСЬКА НАРАДА

на якій д-р ЯРОСЛАВ ПАДОХ виголосить доповідь на тему: ВАГА УНСоюзу В СТРУКТУРІ УКРАїнсько-АМЕРИКАНСЬКОЇ ГРОМАДИ

Після доповіді відбудеться публічна дискусія.

До участі в доповіді та в дискусії запрошуємо все місцеве українське Громадянство.

Управа Стейтвого Комітету Відділів УНСоюзу в Коннектикеті

US MAIL SAVE by MAIL ЧАС — це ГРОШІ! Це доказує ТРАЙДЕНТ, що два рази до року — ВИПЛАЧУЄ 4% від Ваших ощадностей та приймає ощадності ПОШТОЮ! Ощаджуйте гроші і щадіть час! Кожна ПОШТОВА СКРИНЬКА може бути для Вас бюро, що прийме і перешле Вашу ощадність до ТРАЙДЕНТУ! ЩАДІТЬ ПОШТОЮ! TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION 1935 West 51st Street. Chicago 9, Illinois Tel.: PRospect 8-5800

НАПРАВЛЯЄМО — ДОБРЕ І ФАХОВО — ГОДИННИКИ і всякого роду — БІЖУТЕРІЮ. ДРІВНІ НАПРАВИ виконуються відразу. Не забувайте про крапля, пам'ятайте про крапля, „СВІТЛО ДО СВОГО“! Lucky Jewelry 7439 Michigan Avenue DETROIT 10, Mich. Tel.: VI 1-0620

MORE CONVENIENCE FOR HAYES SAVERS! NOW... 1 HOUR FREE PARKING FOR ALL OUR PATRONS* AND REMEMBER, AT HAYES YOU GET 3 1/4% Dividend per Annum QUARTERLY Accounts Insured to \$10,000 Save by mail—we pay postage both ways HAYES SAVINGS and LOAN ASSOCIATION 955 Broad Street, Newark 2, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4156. Пляж праці. *KEEP THE MEN HERE FOR AN HOUR, THE APE-MAN INSTRUCTED. *THEN PROCEED CAUTIOUSLY. YOU WILL SEE A CEREMONY IN THE CITY STREET—* *CIRCLE THE GROUP AND WAIT WITH YOUR RIFLES—UNTIL CHAKA IS EXPOSED!

ТАРЗАН СМІЯВСЯ ЗІ ЗБЕНТЕЖОГО КАПІТАНА. — Не турбуйтесь... Це можна буде зробити!

ТАРЗАН СМІЯВСЯ ЗІ ЗБЕНТЕЖОГО КАПІТАНА. — Не турбуйтесь... Це можна буде зробити!